



# Голос України

№ 189 (2436) ■ Вівторок, 17 жовтня 2000 року ■ Ціна договірної

- 1826 р. У Керчі засновано історико-археологічний музей.
- 1849 р. У Парижі помер польський композитор і піаніст Фредерік Шопен.
- 1903 р. Народився дівчі Герой Радянського Союзу маршал Андрій Гречко. У 1945-53 роках командував Київським військовим округом.
- 1920 р. Антон Макаренко організував біля Полтави трудову колонію для неповнолітніх правопорушників.
- 1936 р. Народився відомий поет і громадський діяч Іван Драч.

17 ЖОВТНЯ

## Програма максимум: бюджет

Найважливішими питаннями нинішнього пленарного тижня будуть: розгляд у першому читанні держбюджету на 2001 рік та звіт Фонду держмайна України про виконання програми приватизації за минулий рік, що відбується в середу. На цьому наголосив на Погоджувальній раді голів парламентських комітетів, депутатських фракцій та груп Голова Верховної Ради Іван Плющ. Хоча для парламенту, зазначив він, несерйозних питань не існує.

Після обговорення проекту бюджету у сесійній залі для узгодження всіх суперечливих моментів парламентська більшість зустріньється з Президентом України та Прем'єр-міністром. Голосування за проектом бюджету у першому читанні відбувається у четвер.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Сочинська зустріч президентів

Президент України Леонід Кучма побував учора з робочим візитом у Сочі. Там відбулася його зустріч із Президентом Росії Володимиром Путіним. Російська сторона перебуває на себе зобов'язання «пропустити всі обсяги газу в Україну», повідомив Володимир Путін на прес-конференції, що відбулася за підсумками переговорів. За його словами, передає «Інтерфакс-Україна», російська сторона готова взяти участь у поставках своїх енергоносіїв до нашої країни. Крім того, за словами В. Путіна, сторони домовилися інтенсифікувати спільну роботу з реструктуризації боргів. Російський президент сказав також, що Л. Кучма погодився з ним щодо неприпустимості «невиправданого відведення російського газу» на території України. Володимир Путін також заявив, що Росія пристеє на пропозицію України про участь у приватизації української газотранспортної системи.

## Розбіжності робочого характеру

Урегулювання розбіжностей у питаннях міждержавних кордонів і правам власності було присвячено зустріч заступника Голови Верховної Ради України Степана Гавриша з делегацією молдовських парламентарів на чолі з заступником Голови парламенту Республіки Молдова Валімом Мішиним. На думку Степана Гавриша, труднощі на шляху реалізації обох угод мають винятково робочий характер і не

стосуються суті уже укладених угод. Валімі Мішин пояснив, що процес ратифікації двосторонньої угоди про кордон парламентом Молдови зволікається через проблеми щодо втілення домовленостей на місцях. Він запевнив, що після досягнення угоди про режим використання прикордонних територій молдовський парламент готовий негайно ратифікувати цей документ.

## Заплатили і пообіцяли більше

### Тенденції

На Вінницьчині повністю погашено заборгованість з виплати зарплати працівникам бюджетної сфери. «Хвіст» якої тягнувся ще з 1995 року.

Зробити це вдалося насамперед завдяки стабілізації економіки. Тенденції приросту обсягів виробництва, що намі-

тилися на початку року, зберігаються понині. Випуск товарної продукції збільшено, порівняно з минулорічним, на 19,5 відсотка.

Обнадійливо сприймається ще одна інформація, почута з уст спеціаліста названого управління: в області розробляють заходи з індексації зарплати працівникам бюджетної сфери.

## Творчий десант на Полтавщину

Три дні — 25, 26, 27 жовтня — проходять дні «Голосу України» на Полтавщині. Журналісти газети зустріньються з читачами, представниками органів місцевого самоврядування, побувають у трудових колективах, навчальних закладах по маршруту — Лубни, Миргород, Опішні, Диканька, Полтава, Велика Багачка, Хорол. Читачі та журналісти спільно обговорюватимуть питання висвітлення життя регіонів. Пропозиції можна адресувати вже заздалегідь: 36000, м. Полтава, вул. Пушкіна, 115, к. 21, корпус «Голосу України» або за телефоном 56-50-58.

26 жовтня з 16.30 у прямому теле- і радіоефірі (з 18 години) обласної державної телерадіокомпанії «Лтава» відбудеться відкритий канал за участю журналістів з «Голосу України».

Отож до зустрічі.

### Спробував і виграв

### Усі сусіди знають

Федір Васильович Еременко приїхав з райцентру Братського Миколаївської області до Одеси погостити в онуки, які тут мешкають. А разом завітав до корпусу «Голосу України» — по привітати. Нашому переплатнику з п'ятиріччям, так би мовити, стажем за проведеним у редакції роком випала доволі цінна — електросепаратор одеського АТ «Імпульс». Перевірили, увімкнувши в електромережу, чи працює сепаратор («Бо всі сусіди знають уже про вигравши, — зауважив Федір Васильович. — У чергу, аби скористатися ним, можна сказати, вишукувалися. Раптом щось не тече — не зручно буде»). А потім повели мову про життя-буття, про газету.

(Закінчення на 8-й стор.).

■ «Союз робітників Чорнобиля» обстоює не закриття, а добудову блоків ЧАЕС.

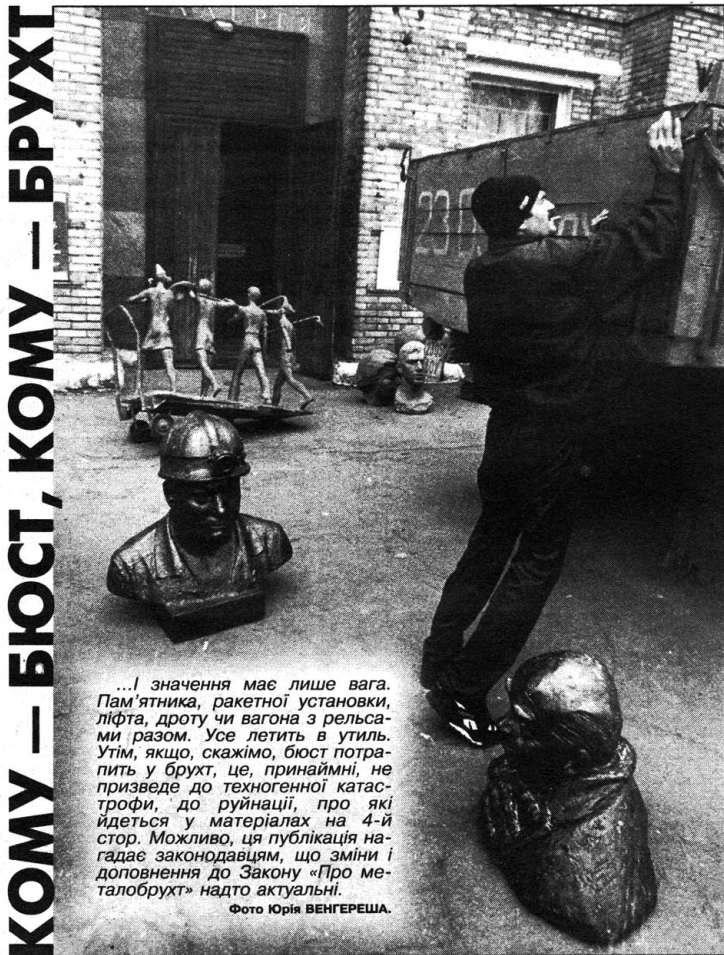
■ У районі Керченської затоки російські прикордонники обстріляли турецький танкер, який не підкорився наказу.

■ Закінчився ремонт 6-го енергоблока Запорізької АЕС.

■ Китайська холдингова компанія «Хунду» у вільній економічній зоні на Донеччині береється виготовляти мотоцикли.

P.S.

Кучма і Путін поговорили про борги



...! значення має лише вага. Пам'ятника, ракетної установки, ліфта, доту чи вагона з рельсами разом. Усе летить в утиль. Утім, якщо, скажімо, бюст потрапить у брук, це, принаймні, не призведе до техногенної катастрофи, до руйнації, про які йдеться у матеріалах на 4-й стор. Можливо, ця публікація нагадає законодавцям, що зміни і доповнення до Закону «Про металобрук» надто актуальні.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## Програма максимум: бюджет

(Початок на 1-й стор.).

Перед Погоджувальною радою координації рада парламентської більшості, як повідомив її координатор Олександр Карпов, вирішила зняти з розгляду цього тижня низку резонансних законопроектів: про вихід України з МПА держав СНД, пропозиції Президента до закону про політичні партії, законопроект про національне бюро розслідувань, а також перенести щорічну доповідь Уповноваженого ВР з прав людини. Погоджувальна рада підтримала пропозиції парламентської більшості.

У вівторок сесія планує, зокрема, обговорити законопроекти про здійснення операцій з нерухомим майном, про Регламент Верховної Ради, у середу, окрім згаданих питань, — постанову щодо програми гармонізації законодавства України із законодавством Європейського союзу, зміни до постанови ВР про порядок висвітлення 6-ї сесії ВР, у п'ятницю — концепцію захисту населення України у зв'язку з Чорнобильською катастрофою, зміни до закону про статус і соціальний захист «чорно-

бильців» та ряд питань з правової політики.

Погоджувальна рада вирішила рекомендувати парламенту 14 листопада в день уряду розглянути питання щодо фінансування системи охорони здоров'я та працевлаштування цигорничих випускників навчальних закладів.

Наступного тижня 23—27 жовтня депутати працюватимуть в округах.

Бюджетний комітет ВР намагається на проведенні бюджетної реформи вже в 2001 році. Як повідомив у інтерв'ю журналіст-глава комітету Олександр Турчинов, пропонується почати її з м'якшого підходу. І таким чином 168 мільярдів гривень уже будуть незалежними від обсягів. До комітету, за словами О. Турчинова, надійшло більш як 700 пропозицій народних депутатів. Однак врахувати всі неможливо, оскільки вони зводяться до збільшення видаткової частини на 40 млрд. грн. Водночас комітет пропонує



скоротити на 3,5 млрд. грн. обсяги спеціальної міністерств і відомств і за рахунок цього спрямувати близько 1 млрд. грн. у регіони на потреби охорони здоров'я та освіти. Бюджетний комітет також наполягає на скасуванні 22 статті про виплату пенсій працюючим пенсіонерам. Багато суперечок і довкола пропозиції про скасування 26 статті — про фінансування податкових адміністрацій не через Держзакзначення, а безпосередньо з податкових надходжень. Найдискусійнішими є заклади в проект бюджету 9 млрд. грн., які плановано отримати від приватизації. Навіть міністр фінансів Ігор Мітюков вважає, що «питання реальності надходжень від приватизації буде одним із важливих під час обговорення», і, в свою чергу, сподівається, що «ВР доручить уряду ще раз розглянути їх реальність і структуру». На думку О. Турчинова, єдине, що може завадити прийняттю бюджету в першому читанні, — це «деякі політичні позиції певних фракцій, скеровані не проти конкретних пропозицій, а проти уряду».

Юліана ШЕВЧУК.



## Фотофакт

На території Центрального шпиталю МВС України у Києві відкрито новий храм Георгія Победоносця. Лейтенант міліції Іванна Горбач-Кудря ставить свічку за здоров'я своїх близьких та колег по роботі.

Фото Володимира МАКУХА (УНАІН).



Юлія ШЕЙКО.

## Настав час адаптуватись

У Києві відбулася міжнародна парламентська конференція «Європейська інтеграція: парламентський вимір» за участю представників парламентів України, Азербайджану, Латвії, Естонії, Польщі, Угорщини, Чехії та міжнародних організацій. Нагадаємо, що Верховна Рада ще 2 липня 1993 року ухвалила «Основні напрями зовнішньої політики України», що визначають пріоритетність інтеграції нашої держави до Європейського союзу. 12 червня 1998 року Президент України затвердив «Стратегію інтеграції України до Європейського союзу».

Нині, за словами першого заступника міністра закордонних справ Олександра Чалого, настав відповідальний етап процесу інтеграції, який, по-перше, передбачає адаптацію вітчизняного законодавства до європейських норм, по-друге, імплементацію угоди про партнерство і співпрацю України з ЄС.

Голова Комітету ВР у закордонних справах Ігор Остап наголосив, що такі міжнародні конференції дуже корисні для обміну досвідом між посткомуністичними країнами.

## Уряд і парламент домовилися

## Готується законопроект

Парламентська більшість та Кабінет Міністрів визначилися щодо технології прийняття бюджету-2001. Про це повідомив на прес-конференції голова координаційної ради Верховної Ради Олександр Карпов. Зокрема, за його словами, під сумнів поставлено складення в доходній частині проекту бюджету 9 мільярдів гривень, які пла-

нується отримати від приватизації. У цивільному світі доходи від приватизації ніколи не входили до доходної частини. Але у світі вже давно не існує масової приватизації», — підкреслив він. Це питання поставало ще під час презентації проекту бюджету, проте уряд не дав чіткої відповіді. Нинішні домовленості передбачають, що

уряд найближчим часом підготує і подасть до парламенту обґрунтовані розрахунки доходної частини. Крім того, Прем'єр-міністр Віктор Ющенко повідомив, що уряд підготує та подасть на розгляд Верховної Ради 13 законопроектів, що мають відношення до податкової бази.

Однією з ключових тем розмови депутатів та урядовців була комерціалізація митної та податкової служб. Олександр Карпов

заявив, що парламентська більшість, як і торік, однозначно виступатиме проти такої пропозиції. Кабінет Міністрів зобов'язався переглянути та доопрацювати проблемні питання проекту бюджету в соціально-гуманітарній сфері та міжбюджетних відносинах.

О. Карпов переконаний, що бюджет буде прийнято за графіком — до 2 грудня.

Юлія ШЕЙКО.

## На батьківщині німецьких марок заарештовано В. Жердицького

У Ганновері заарештовано народного депутата України Віктора Жердицького. Так призвела справа колишнього голови ради акціонерів «Градобанку» зноєв опинилася у центрі громадської уваги.



Можна сказати, що разом із другою хвилею виплат німецьких марок оstarбайтерам розпочалася друга хвиля розслідування щодо грошей, вивлених Німеччиною з цієї метою ще у 1993 році. Тоді за рішенням уряду було створено фонд «Взаєморозуміння і примирення», який мав акумулювати виділені України 400 мільярдів німецьких марок. Фонд уклад депозитну угоду з «Градобанком», довіривши йому проведення фінансових операцій з грошима оstarбайтерів. У результаті банк заборгував фонду понад 100 мільярдів німецьких марок. Арабський суд постановив стягнути з «Градобанку» зазначену суму. Після того, як банку і фонду не вда-

лося досягти взаєморозуміння і примирення, В. Жердицького було заарештовано, але з обранням його народним депутатом — випущено. Гроші оstarбайтерів, які пропали у «Градобанку», мав сплатити банк «Україна». Але, як з'ясувалося, німецькі слідчі органи нічого не забувають. За повідомленням прес-служби Генпрокуратури України, В. Жердицького звинувачують у зловживаннях та шахрайстві з 87 мільйонами німецьких марок, призначених оstarбайтерам. У зв'язку з цим Генпрокурор України Михайло Потєбенко направив до Верховної Ради листа, в якому просить народних депутатів дати згоду на притягнення В. Жердицького до кримінальної відповідальності.

Голова Комітету з питань Регламенту, депутатської етики та організації роботи Верховної Ради Віктор Омельчук розмови з нашим кореспондентом зазначив, що після надходження листа було створено робочу комісію, яка після належного аналізу внесе прохання М. Потєбенку на розгляд сесії. Вона й вирішить долю народного депутата.

У Посольстві України в Німеччині повідомили, що В. Жердицький нині перебуває під вартою і відмовляється від зустрічі з українським консулом.

Свою заяву щодо «справи депутата Жердицького» зробила Українська народна партія «Собор». У ній зазначається, що 15 жовтня в телепрограмі «Епіцентр» ім'я В. Жердицького було пов'язано з партією «Собор», та що аналогічні повідомлення проходили в інших ЗМІ. У зв'язку з цим прес-служба партії заявила, що В. Жердицький ніколи не був членом УНП «Собор», не брав участі у розбурдовуванні та не входив до депутатської групи «Соборність». Крім того, партія висловила своє злинування пасивною реакцією офіційного Києва на екстраординарний за поглядом дипломатичної практики факт арешту за кордоном депутата українського парламенту. Партія вважає, що справа Жердицького має розглядатися в нашій державі з дотриманням усіх передбачених законодавством процесуальних норм.

Сергій ЛАВРЕНЮК.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про ратифікацію Угоди про заходи щодо попередження та припинення використання неправдивих товарних знаків та географічних позначень

Верховна Рада України постановляє:

Угоду про заходи щодо попередження та припинення використання неправдивих товарних знаків та географічних позначень, підписану 4 червня 1999 р. в м. Мінську, ратифікувати з таким застереженням: «Для України стаття 22 щодо процедури захисту власником своїх прав на товарні знаки або географічні позначення застосовується відповідно до законодавства України».

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 21 вересня 2000 року.

№ 1971-III.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про ратифікацію Угоди про співробітництво по припиненню впровадження у сфері інтелектуальної власності

Верховна Рада України постановляє:

Угоду про співробітництво по припиненню впровадження у сфері інтелектуальної власності, підписану 6 березня 1998 року у м. Москві, ратифікувати.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 21 вересня 2000 року.

№ 1972-III.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про ратифікацію Рішення Ради глав урядів держав — учасниць Співдружності Незалежних Держав про Міждержавну програму щодо створення та застосування міждержавних стандартних зразків складу та властивостей речовин і матеріалів на 1999—2001 роки

Верховна Рада України постановляє:

Рішення Ради глав урядів держав — учасниць Співдружності Незалежних Держав про Міждержавну програму щодо створення та застосування міждержавних стандартних зразків складу та властивостей речовин і матеріалів на 1999—2001 роки, підписану 8 жовтня 1999 року в м. Ялті, ратифікувати.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 21 вересня 2000 року.

№ 1973-III.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про ратифікацію Угоди про міжнародний автомобільний транспорт між Урядом України та Урядом Ісламської Республіки Іран

Верховна Рада України постановляє:

Угоду про міжнародний автомобільний транспорт між Урядом України та Урядом Ісламської Республіки Іран, підписану 9 липня 1993 року в м. Тегерані, ратифікувати.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 21 вересня 2000 року.

№ 1975-III.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про ратифікацію Угоди між Урядом України і Урядом Латвійської Республіки про міжнародне автомобільне сполучення та Виконавчого протоколу про застосування цієї Угоди

Верховна Рада України постановляє:

Угоду між Урядом України і Урядом Латвійської Республіки про міжнародне автомобільне сполучення та Виконавчий протокол про застосування цієї Угоди, підписані 23 травня 1995 року в м. Ризі, ратифікувати.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 21 вересня 2000 року.

№ 1976-III.

## ЗАКОН УКРАЇНИ

## Про ратифікацію Угоди між Урядом України і Урядом Естонської Республіки про міжнародні автомобільні перевезення пасажирів і вантажів та Протоколу про застосування цієї Угоди

Верховна Рада України постановляє:

Угоду між Урядом України і Урядом Естонської Республіки про міжнародні автомобільні перевезення пасажирів і вантажів та Протокол про застосування цієї Угоди, підписані 6 липня 1993 року в м. Талліні, ратифікувати.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 21 вересня 2000 року.

№ 1978-III.



# На гребені експортної хвилі



Коментар

За вісім місяців цього року обсяг зовнішньої торгівлі навряд чи викличе загальнонародне захоплення, бо становить лише 17,9 мільярда доларів. Нехай трішки, але експорт випередив імпорту на 148 мільйонів доларів — це свідчить, що ми таки здійснилися на гребені експортної хвилі.

Тепер важливо втриматися на цій хвилі, щоб перескочити на вищу, бо державі хронічно не вистачає твердої валюти для обслуговування зовнішніх і внутрішніх боргів, поповнення своїх резервів, підтримки гривні, закупівлі енергоносіїв тощо. А тому варто, мабуть, звужити свій круг і можливість. Як і раніше, найактивніше ми торгуємо з Російською Федерацією. До того ж у загальному обсягу нашого експорту дедалі більше зростає частка чорних металів, мідобрив, алюмінію, проте, на жаль, зменшується частка засобів наземного, повітряного, водного транспорту. І вже всерйоз говорити про експорт зернових не вийде. Схоже на те, що обсяги торгівлі з Росією через усталені зв'язки двох ринків зростатимуть і надалі всупереч протидії політичного лобі і економічної конкуренції. Претензії росіян щодо засилля українських труб на російському ринку — дошкульні, але не смертельні.

Цього року Україна зайвий раз довела всьому світу, що її чорна металургія здатна задовольнити європейські квоти на поставку металопродукції (приблизно 260 тисяч тонн) за півроку, а не рік. Через це на початку вересня у Брюсселі ми наполягали на збільшенні цієї квоти вдвічі. Але якщо-то наша металургія була вже адаптована до західного законодавства, незалежна від прихованого дотування державою, монополізована...

Крім труб, у Європі квотується вся українська металопродукція. Але, вже піднявшись на нинішній гребінь, ми можемо побачити обриси нової хвилі. Алге ЕС, хоч як дивно, вже присвоїв Україні статус держави зі спеціальним режимом торгівлі, який відкриває чимало привабливих перспектив. Одна з них — безквотове життя, яке обіцяє стрімке зростання експорту.

Сергій ВЛАД.

## По борги з «бороною»

17 шахтарів об'єднання «Краснодонвугілля-буд» вирушили пішки з Краснодона в напрямку Луганська. Мета — дістатися до Києва. Цього разу гірники хочуть домогтися від столичного начальства погашення боргів за вкредитованими виплатами з їхньою індексацією. Алге йдеться про борги не лише за цей, а й попередні роки.



Уроки страйки

## Поки гальма не закрипили

Лише після страйку працівників Вінницького трамвайно-тролейбусного управління «вибули» 500 тисяч гривень дотації, що їх заборгував підприємству міський бюджет.

Аби зняти соціальну напругу, терміново скликали сесію міськради. Депутати у пожежному порядку «перекрили» й без того куций бюджет і зобов'язали фінуправління перерахувати транспортникам відповідну суму коштів.

На цьому інцидент не вичерпався. Прийняття рішення, схоже, не задовольнило страйкарів. Через кілька днів після сесії всі тролейбуси, що обслуговують 11 міських маршрутів, залишилися в депо упродовж усього дня(!). Як пояснили тролейбусники, їх не задовольнив розмір зарплатної плати. В цілому колективу її заборгували за два останні місяці. Тривалі переговори представників влади зі страйкарями врешті-решт закінчилися миром: транспортники знову сіли за кермо.

Віктор СКРИПНИК.

Вінниця.

## І замки чекають...

У багатівковому Дубно стоїть замок, до будівництва якого має стосувнок відомий європейський зодчий Доменік Мерліні. Стіна — в оточенні багатьох легенд і переказів. Ніби в мовчазному чеканні, доки Дубнівському історико-культурному заповіднику присвять статус національного. Клопотання про це ось уже кілька років поспіль лежить у Кабінеті Міністрів і, якщо його задовольнять, замок дочекається уваги сучасників.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Чи буде Чигирин столицею?

День Українського козацтва відбувся на Черкащині. Гостями славного Чигирини були представники 10 козацьких полків, 30 козацьких сотень, офіцерський козацький кіш, самодіяльні мистецькі колективи, громадськість.

Напередодні свята Покрови козаки не лише співали й танцювали, а й підняли підсумки своєї роботи. Насамперед організації. Так, вже оформлено полкові, сотенні реєстри козаків. Створено координаційні

ради з питань розвитку Українського козацтва при райдержадміністраціях та міських кермахах. У кожному районі незабаром почнуть працювати козацькі агросервіси, загоспелісні, переробні, збутові господарства. Черкаські козаки мають намір запропонувати повернути легендарному Чигирину, колишній гетьман Богдану Хмельницькому і Української козацької держави, статус довчної столиці козацтва.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

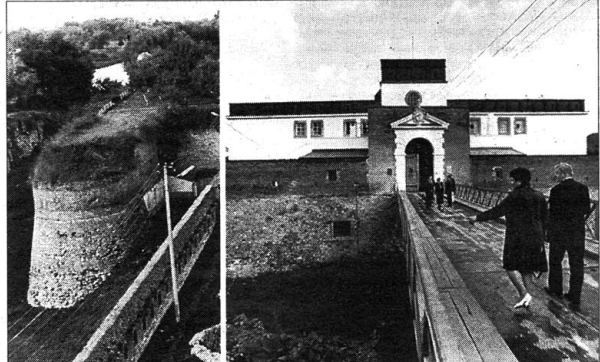
...А вони загинули напередодні вихідних. Згоріли, не прокинувшись...

рез різно то до бабусі, то до сусіда.

Для приготування їжі в будинку використовували електроплитку кустарного виробництва. Саме вона і стала причиною загоряння. Тієї ночі Марія, залишивши трирічного і п'ятирічного синів у хаті, подалася купити до гості.

### Із досьє «ГУ»

За дев'ять місяців цього року в Україні вже сталося понад 40,5 тисячі пожеж, що значно більше, ніж торік. Збитки від них становлять понад 200 млн. грн. З початку року від них загинуло понад 1400 осіб, з яких 96 — діти. Ще 631 дитину було врятовано завдяки працівникам пожежної охорони.



### Акції

## Молодих співачок викликали на «біс»

Солов'їний спів дунав у Культурному центрі України в Москві. Його чималий концертний зал не міг умістити всіх бажаючих, які прийшли на цей концерт, і адміністрації центру довелося використати всі резервні стільці, які у неї були.

Свято влаштували студенти Національної музичної академії ім. П. Чайковського з класу сольного співу нашої славетної оперної примадони Євгенії Мірошинченко.

Срібні голоси дівчат, які виконували оперні арії світової класики, українські народні пісні і романси, буквально зачарували москвичів. Захоплені слухачі раз по раз викликали молодих співачок на «біс» та просили: приїжджайте ще і ще...

Олена МУХАМЕДОВА.

## Хлопчакив любило все село

### Трагедія

Близько третьої години ночі пожежні підрозділи Оурча, що на Житомирщині, мчали на вилік у село Раківщина. Дерев'яний будинок згорів швидко. А згодом на зарпні пожежників знайшли обгорілі тіла дітей. На ранок насили знайшли матір...

32-річна Марія, одружившись із мешканцем цього села, який уже вийшов за шлюбні з графами у Львові, переселилася до чоловіка. Свекруха віддала жінці свій дерев'яний будинок, а сама оселилася навпроти. Сподівалася, повернеться син і люди будуть жити як люди. Та склалося інакше. Марія працювала в колгоспі, а ко-

## У номер

Кіровоград

## Наш фарфор не б'ється!

Після півторарічної перерви у Світловодську відновлено випуск фарфорових виробів. Естафету підхопило створене на базі збанкрутілого АТЗТ «Світловодський керамічний завод» нове підприємство — ТОВ «Світловодський фарфор», яке нині щодня випускає продукції на 12 тисяч гривень. Керамічний посуд світловодчан успішно реалізує в Одесі, Херсоні, Києві, Полтаві, Черкасах, повідомляє наш кореспондент Олег Бондар.

Донецьк

## Фірма у футлярі

Нинішнього року на Донеччині правоохоронні органи викрили 5 конвертаційних центрів і 50 фіктивних структур, які створювалися лише з метою розжитися готівкою за рахунок держави.

Як повідомив агентству «Інтерфакс-Україна» начальник управління по боротьбі з організованою злочинністю в області Ігор Білозуб, накладено арешт на рахунки у 3,5 мільйона гривень. А загалом збитки від шахрайських обробок по області становлять 12 мільйонів гривень, тоді як відшкодовано поки що 8 мільйонів.

Львів

## Живе пиво — хай живе!

Відродилася львівська пивоварня, створена ще 1715 року. Запущено нову сучасну лінію, яка є першим етапом докорінної реконструкції підприємства. Загальна вартість проекту — 20 мільйонів доларів США. У новій якості пивоварня вироблятиме, окрім традиційних марок, нове пиво — «1715». Наприклад, у Шпелі виробляють пиво «1828» і пишнують цією поважною датою.

Цього року пивоварня вироблятиме 220 тисяч гектолітрів пива, а вже наступного року цей показник зросте до 600 тисяч, повідомляє наш кореспондент Оксана Теленчі.

## Де фермер — там династія

Ії, Євгенію Закаликів, пам'ятають у Голландії, де вона свого часу опанувала фермерську справу.

Тепер за її плечима вже дев'ять років фермерського стажу. У Звенигороді Пустомитівського району на Львівщині, коли загалом про високі врожаї овочів, неодмінно називають сім'ю Закаликів. Алге там, де дружина, там і чоловік, і діти, де фермер — там династія.

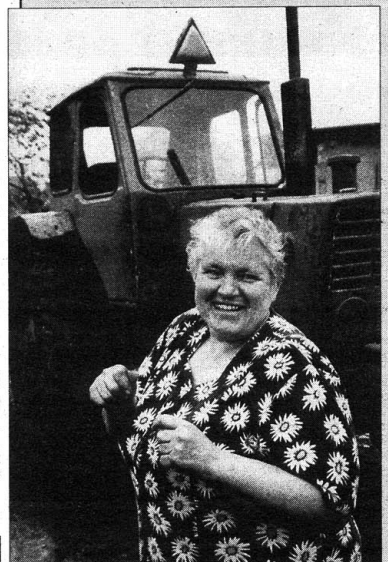


Фото Володимира ПЕСЛЯКА.

Колектив працівників апарату Верховної Ради України з глибоким сумом сповідає, що 15 жовтня 2000 року на 63-му році життя померла колишній старший консультант Секретаріату Верховної Ради України

Ткаченко Ірина Василівна, та висловлює щире співчуття рідним і близьким покійної.

Нове пиво «1715» зі Львова

# Красну Гору — з плечей, рентгени — з очей

Так військові  
розпорядилися  
з колишнім полігоном,  
а тепер змушені розкопувати  
«скарби», щоб не дісталися  
вони брухтозбирачам



## SOS нерайонного масштабу

*Пригадується анекдот. Сидять на ядерній богословській дієї мавпи і енергійно її розповідають. Підбігає третя: «Ви що, з глузду з'їхали?» — волає, — вона же зараз як бабахи!».* «Нічого страшного, — чує у відповідь, — у нас таких ще багато!..»  
Дуже хотілося б утриматися від якихось аналогій, але дійсність виявляється ще чорнішою за чорний гумор.

У першій половині минулого року на Донецький металургійний завод надійшла чергова партія металобрухту. Заводський контроль на вході показав, що гамма-фон на поверхні залізних підвішених і подекуліти досягає 800 мікрорентген на годину. Розслідування, за яке взявся відповідний відділ обласного управління СБУ, привело до Артемівського району. Один із мешканців села Парасковівка здав до приймального пункту предмети циліндричної форми, які викопані на півострів поруч із селом. Утім питання чи територія стала лише два роки тому. А до цього часу тут розташовувалася військова частина.

Радіологі, які виїжджали на місце, після вибіркового обстеження зафіксували спониманенше п'ять плям із підвищенням гамма-фону. По периметру колишнього полігону виставили попереджувальні таблички «Обережно, радіація!» (красномовна деталь: таблички зробили не металевими, а дерев'яними). Мешканців населеного пункту порадили не підходити на відстані менше ніж 100 метрів до «розсіяння» і до Міністерства оборони. Однак, схоже, військово відомство не поспішало офіційно проливати світло на загадку. Та усю цини у погонях твердили: на озброєнні військова частина радіаційних циліндрів не мала.

І поки відомства намагалися з'ясувати істину, парасковівці не дрімали. Колишній полігон давно став стабільним джерелом походів місцевих мешканців. І не лише я пасовище для корів, які, кажуть, стали давати більше молока. Покинуті воюками будівлі буквально по шеглині рознесли за пасивні господарі. На шастя, як стверджують лікарі-радіологи, збудовані із підручних матеріалів споруди не «фонять». Невдовою хазяйновиті селяни накинuli оком утилі. Відкопане залізнична зносили на приймальні пункти, і те, що забуреним металом виявилось, погодьтесь, випадковості.

Одного дня полювальники за металом наштуктурували на добре замасковане сховище: під замульованим дном водоейми було... це одне дно. Кризь отвору з бетону можна було потрапити до такого собі складу боєприпасів. Новенькі і цілком придатні для використання. Їх було багато, сотні, за один раз не винесиш. Звуки вибухів (а відомо, кремльови «металісти» начинили відомі донки просто у полі) і привернули увагу...

За десять днів сапери виявили майже 43 тисячі боєприпасів, переважно авіаційних снарядів, із них вісім тисяч знешкодили. Артемівськ живе під приміння вибухів: працюють війська Міністерства з надзвичайних ситуацій і, зокрема, оперативна група з розмінування. Навколо злочасного полігону виставлено пости охорони, а військова прокуратура порушила кримінальну справу.

Місцевість радіоактивна. Це підтвердили і наші спеціалісти, і військові, — кажучи заступник начальника управління надзвичайних ситуацій обласної державної адміністрації Микола Старков. — Ми підготували і направили міністрові оборони свої пропозиції: провести повне обстеження території військової частини 03321 у військово-морському містечку на радіоактивність та на наявність вибухонебезпечних предметів. Усе це має зробити військове відомство. І лише після вичлуження і складування боєприпасів територію передати на баланс місцевій владі.

Зрозуміти, Міністерство оборони не було в захваті від перспективи ліквідувати наслідки господарювання на землі, яка за документами давно була передана на баланс сільської ради. Обласній комісії з надзвичайних ситуацій та техногенної безпеки довелося звернутися друге до Мінборони, а також до Ради національної безпеки та оборони України, інших відомств. Зрештою, 19 вересня цього року з'явилася відповідна розпорядження міністра внутрішніх справ, в яких зазначено, що в надзвичайній ситуації оборони внутрішніх справ та екобезпеки розбігатися в ситуації і в найкоротші терміни ліквідувати наслідки «військової» діяльності.

— Та й досі повної картини про те, що саме поховано на цих 70 гектарах, немає — наголошує заступник начальника державного управління екологічної безпеки м. Донецької області Борис Земський.

Радіологи вибірково перевірили 300 квадратних метрів і... відмовляються йти далі аж до повного «розмінування» території. Сапери у свою чергу призупинили роботи і воліють знати, що їх не підстерігає радіаційна небезпека.

— Поблизу Красної Гори торік ми зафіксували близько 300 металевих предметів циліндричної форми з рівнем гамма фону до 800 мікрорентген на годину, — ка



же Лариса Гусева, головний лікар радіолог Донечкої області. Їх викопували з глибини два з половиною метри бронебункера, з якого цього матеріалу передали до військової прокуратури, обласної прокуратури, а також направили лист до Міністерства оборони України. Оскільки заходів не вжито, ми торік вибірково провели гамма-зйомку рівнів полігону. Знайшли два плями із радієм радіації до 100 мікрорентген на годину. Через те, що предмети та компанії дуже глибоко, не можемо прогнозувати, скільки їх там і який фон отримаємо під час розкопування. Крім того, не відомо, чи ці предмети вибухонебезпечні. Замкнене коло.

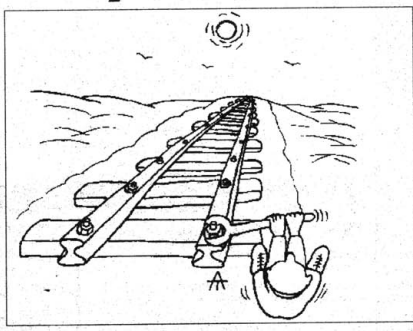
Сьогодні можна достеменно стверджувати лише те, що на 300 квадратних метрах є шість плям із рівнем фону на поверхні ґрунту до 300 мікрорентген на годину. Проте на глибині двох з половиною метрів металодіагност не спрацює. За роз'яснен-

Р. С. Коли матеріал було підготовлено до друку, міжвідомча робоча група, створена за дорученням Кабінету Міністрів України, на чолі із першим заступником міністра України із надзвичайних ситуацій генерал-лейтенантом В. Лозовишним розглянула ситуацію, яка склалася на території колишньої військової частини 03321 (селище Чорнобаївка, Івано-Франківська область). Розроблено план основних заходів ліквідації надзвичайної ситуації та визначено сили і засоби для виконання робіт. Перебачено, зокрема, розмістити вибухонебезпечні предмети та боєприпаси, зробити обмеження на радіоактивність, вивести джерела іонізуючого випромінювання, поховати їх, повністю реалізувати територію. До виконання робіт залучають Міністерство із надзвичайних ситуацій, Мінорбон та УквДЛО «Радон».

Ліна КУШ

# І вагони, і рельси йдуть... в утиль

Ось уже п'ять років колектив Донецької залізниці ставить питання перед урядом щодо забезпечення збереження рухомого складу, обладнання та комунікацій залізничного транспорту. Населення, які і колись, крім деталей та вузлів і знає іде до комерційних приймайливих пунктів чорних і кольорових металів. Кількість яких навколо об'єктів залізничного транспорту зростає із завидною наполегливістю. Наприклад, на території, що прилягає до містострої Червонодонецького регіону Донецької залізниці, розмаче гнилі пісця домі.



Про зростаючу кількість крадіжок переконаливо свідчить статистика: з початку нинішнього року вже розобладнано 7258 вагонів на суму 3,6 мільйона гривень викрадено більш як 30 кілометрів кабелю зв'язку, майже три тонни мідного дроту контактної мережі.

Оскільки належної реакції на звернення Донецької залізниці до Президента, у Кабінет Міністрів, Донецьку та Луганську обласні адміністрації за проханням заборонити діяльність комерційних приймальних пунктів металобрухту не було, трудові колективи звернувся в Раді національної безпеки та оборони України. Оскільки

Луганська область.

**Мал. Олексія ТАЛІНОВА**

# Брухтова лихоманка

Трагедія сталася вночі на Херсонському шосе в Миколаєві: викрадач електропроводу загинув просто на опорі високовольтної лінії.

Мешканці одного з мікрорайонів райцентру Снігурівка залишилися без води у своїх домішках, бо їхній земляк О. розрив траншею й викрав металеві труби діючого водогону, щоб здати їх на металобрухт.

Дедалі більше дослідників екологічної біди в селах Первомайського району схиляються до того, що спричинило її розкриття «металодобувачами» давнього ракетного могильника...

Перелік таких фактів можна продовжувати. Про них і стільки рівнозначно кажуть на сесіях при різних рапортах, шукаючи виходи із ситуації. Нещодавно тривожна обстановка стала предметом розгляду й на сесії Миколаївської обласної ради. Підприємстві діяльність із металобрухтом хоча й здійснюється в регіоні згідно з нормами закону «Про металобрухт» та відповідними підзаконними актами, зазначає депутат, та аж ніяк не запобігає «металевій ліхomanії». До обрання і нині надходять численні звернення з приводу фактів розкрадання металевих обладнань, розкомлектації інженерних мереж, ліфтів, електричної і телефонних ліній тощо.

І все це через недосконалість законів. Так, статтею 1 Закону «Про металобрухт» встановлено такий вид діяльності, як «збирання металобрухту», в сфері якої постає первинне право власності на металобрухт. І вже мало хто зважає на вимоги Цивільного кодексу

Депутати облради вже вдруге звертаються до керівництва держави з пропозиціями розв'язати гостру проблему

України, закону про власність. А брухтозаготівельний бізнес стає злочинним по суті.

Щоб унеможливити вплив техногенних катастроф, в містах і районах змушені прийняти підприємницьку діяльність загальнівільніків металобрухту серед населення. Миколаївська обирада прийняла таке рішення на термін до внесення змін і доповнень до законів України стосовно упорядкування діяльності з металобрухтом. Такий крок підтримали народні депутати України, які взяли участь у роботі сесії обиради, а також районна та міська ради області.

Пропозиції обласної ради щодо внесення змін і доповнень до відповідних законодавчих актів України було надіслано до Верховної Ради й Кабінету Міністрів ще в січні нинішнього року. Але їх досі не розглянуто. Змін до законодавства не внесено, відповіді на звернення депутатів не одержано.

Проте припинення підприємницької діяльності є також не досить вдалий вихід із ситуації. Мабу́ть, усі-таки дошліться казати про перелік виробів з металу, які забороняється приймати від населення. Скажімо, міди́ний дріт, телефонні кабелі, частини ліфтів, колій тощо. Перелічене й інше, що видають за брухт, має супроводжуватися документами, де зазначалося б, що запропоноване до здавання – справді вторинний метал.

Приймати його, мабу́ть, дошліться самі від підприємств, організацій, а не від населення.

Георгій ВОРОТНЮК

Миколаїв

## На ліквідацію екологічного лиха виділено 200 тисяч гривень





# Солодке життя нетипових інвесторів

До того, як зустрітися з главою групи компаній «Укррос» Сергієм Федоренком, я побував на Черкащині і на Тернопілі — на Пальмірському і Чортківському цукрозаводах, які працюють під патронатом дочірньої компанії «Укррос-цукор». Прямо скажу, на добре доглянутих полях і високопродуктивних підприємствах. Судячи з вересневих зведень Мінгосполітики, стабільно працюють цукрозаводи вже стали такими собі винятками з правил. Отже, поговорити тут є про що.

## Солодка валюта

— Сергію Миколайовичу, тепер на селі говорять про палне, цукор, насіння, буль-що, але не про гроші. Чи то мені у відрядженні так задалося?

— Так і є. На жаль, це вже навіть не тенденція, а шкідливий стереотип. Гроші цукрозаводів для сільськогосподарців, як не були, так і не є мірилом вартості. Сурогатні схеми розрахунків, до яких ми почали привчати з початку дев'яностих років, гальмують розвиток цивілізованих товарно-грошових відносин на селі. Протиставити їм щось важко. З огляду на зростання цін на нафтопродукти або знецінення гривні, виробник віддає перевагу цукрові, а не грошам, вбачаючи у ньому захист від можливих цінових ризиків.

— То як боротися з подібними стереотипами?

— Можливо, доцільно було б відмовитися взагалі від практики співпраці з господарствами за давальницькими схемами, як це було 1997 року. Сьогодні ось що відбувається: господарства називають цукрових буряків одержувачу від заводу весною насіння, влітку — добрива, восени — палне і гроші (з початком переходу на сировину). А пропонується, щоб заводи грошима сплачували за левову частку цукрових буряків одразу, а решту боргу повертали вже восени або взимку. Якщо мені не зраджує пам'ять, то в 1997 році за такої схеми наші заводи розрахувалися з колгоспами до посівної і, коли вони почали сіяти, то були з грошима.

— Але ж навіть на шкідливо благополучному Чортківському цукрозаводі скажуться на брак живих грошей — і для розрахунків із господарствами, і для розвитку заводу. Де гарантія, що заводи матимуть гроші для розрахунків із господарствами за фактом поставки сировини?

## Невтішні прибутки

— Я читав у вашій газеті звіт про відрядження. І розділяю думку директора Чортківського заводу про те, що Закон про регулювання ринку цукру не бездоганний. Але бездоганних законів просто немає. А в нашому випадку ще й тому, що важко сьогодні кваліфікувати будь-який український цукрозавод як цілком благополучний.

Такий закон і потрібний, і дуже важливий. Але до того, щоб він запрацював на усі сто, ми повинні бути мати стабільність на ринку нафтопродуктів і грошової одиниці, набгато поміркованішу і стимулюють податкову систему, ніж масмо.

— Невдоволення один із високоефективних податківців визнає, що прийти до цього ми зможемо лише тоді, як внесемо ті чи ті зміни у дві сотні податкових законів...

## Із досвіду «ГУ»

Сергій Миколайович ФЕДОРЕНКО, 1966 року народження, золотий медаліст Київського вищого загальношкільського училища імені Фрунзе, служив у складі обмеженого контингенту радянських військ у Афганістані, має бойові нагороди. В 1996 році закінчив аспірантуру Інституту світової економіки та міжнародних відносин НАН України. Кандидат політичних наук. Захистив дисертацію на тему «Еволюція політичного курсу відкритості Китаю». Заслужений працівник сільського господарства України.

— І він має рацію. Цукор буде для виробника твердою валютою доти, доки його рахунки заблоковано, а гривня девальвує. Цукрозаводи не працюватимуть на повну потужність доти, доки його зусилля і капітал, спрямовані на зниження собівартості продукції, не стимулюватимуть розвиток виробничих потужностей.

Сьогодні і господарства не зацікавлені одержувати високі врожаї, бо знають, що їхні прибутки спишуть в рахунок минулорічних боргів, і цукрозаводи, бо розрахункові рахунки переобтяжені багатомільйонними картотеками. Продаючи тепер цукор, вони вимушені розраховуватися за штрафними санкціями, які часто перевищують суму їхньої основної заборгованості.

— Але ж, мені здається, на період дії Закону про регулювання ринку цукру заводи відкривали спеціальні рахунки, звільнені від таких платежів...

— Атож. Але, схоже, ДПА має на думці прикрити їх завчасу. Принаймні, Чортківський цукрозавод вже повідомив, що через місяць він відповідатиме за податкові грихи на загальних підставах. Аби ж вони справді були загальні, а то ж ні. Скажімо, на пільгову оподаткування заслуговує зерелар і не заслуговує цукрозавод, хоч по суті вони роблять одну й ту саму справу. Мало того, цукрозавод оподатковується, м'яко кажучи, алогічним методом: не восени, коли у нього з'являються гроші, а впродовж року, тоді як навесні, скажімо, у нього грошіми й не пахне. Усі ми розуміємо, як важливо бути дисциплінованим платником, але ж і честь треба мати...

— Навіть побіжного погляду на проект дер-



жбюджету 2001 року досить, щоб злогадитися на цій ниві цест матимемо не скоро. Схоже, як і раніше, автори законопроекту левову частку фінансування сільського господарства збирають перекидати на плечі приватних інвесторів, комерційних структур на капітал вашої...

— У принципі так і має бути. Ми не проти податків, а проти надмірного податкового пресу. А скільки було погослос про бюджет на основі нового Податкового кодексу! Ми маєте рацію, називаючи наші заводи нетиповими. Але ми нетипові в середовищі 192 заводів, більшість із яких не має власних зон бурякосіяння, досвіду роботи, а головне — інвестицій. Мені часто доводиться мати справу з іноземними інвесторами. Прочитавши Закон про регулювання ринку цукру, доповідаючи про його зміну, погослосови на наших заводах, вони кажуть: «Можна працювати». Але переглянувши річні показники і податкову звітність, збирають слова назад.

## Обережний оптимізм

— Зате Міністерство агропродовольчої політики сповнене оптимізмом щодо майбутнього сільського господарства і цукрової галузі — зокрема.

— Я розумію чому. Воно зробило перший вдалий крок до виходу з кризи. Чесно скажу, я не сподівався, що до такої міри стрімка реорганізація колективної власності на селі пройде майже безболісно і майже без капітальних втрат. Але то факт. І ми пересвідчилися на власні очі, що попри усі історичні збочення і катаклізми в наших людях є живий дух підприємництва, господаря, власника. А це, погодьтеся, вже неабиякий привід для оптимізму.

— Сергію Миколайовичу, що ви скажете про ціни на цукор?

— Нині, доки працюють цукрозаводи, вони стабільні. Але коли закінчиться переробка цукрових буряків, не виключено, що поповзуть утору. Далі — побачимо.

— Отже, ви обережний оптиміст.

— Я дивлюся на реалії прагматично. Миттєвий зрушення на краше в сільському господарстві не буде. Для того, щоб створити нову систему ефективного сільського господарства, чого, власне, ми й добиваємося, знадобиться щонайменше 4—5 років. Ажде потрібно змінити і підходи, і схеми, і психологію багатьох наших опікунів галузі. Згадайте лише, скільки ми говорили про шкідливість адміністративного втручання в сільськогосподарський процес. Але, ви й самі писали, нічого зрештою не змінилось на краше. І часто не керівник заводу, а районний чиновник розпоряджається цукровими буряками або цукром.

— Я підозрюю, що й Закон про регулювання ринку цукру приймався з урахуванням адміністративних важелів держави.

— А я це точно знаю. Ажде, якщо в країні 192 заводи, а цукрового буряку вистачить на 60—70, то постає проблема, як розумно поділити квоти. Розумно, це коли ділити між тими потужностями, які його переробляють більше і якісніше. Але в цьому разі дві третини заводу треба закрити, спричинивши хвилю безробіття, виникнувши неабиякі енергетичні труднощі — одне слово, підставляючи під соціальний вибух. Цукровий бізнес не програв — коли в Сумській області майже відвічі скоротили кількість цукрозаводів, вихід цукру було збережено на рівні попереднього сезону. Постраждають люди — через це, власне, й поділили квоти між усіма заводами, що є.

— Якщо буряків вистачає на 60—70 підприємств, то чому він лишається на полях до знігів?

— Бо зібрати його до початку сезону цукроварів не встигають через нестачу грошей.

— Однак, у зонах Пальмірському і Чортківському цукрозаводі я буряків уже не заховав...

— Ви ж самі казали, що ці поля не схожі на інші.

— А що скаже обережний оптиміст щодо виробництва цукру на Пальмірському і Чортківському заводах?

— Сподіваюся, цукру буде не менше, ніж торік.

Сергій ВЛАД.  
Фото Юрія ВЕНГЕРША.

**Р. С. На орендованій «Укрросом» землі Черкаської області вирощують по 350 центнерів цукрових буряків з гектара, а Пальмірський і Чортківський цукрозаводи за обсягами виробництва кілька років поспіль входять у «п'ятірку кращих виробників цукру країни».**

## Оголошення

Арбитражний суд Донецької області (г. Донець, бульвар Пушкіна, 34) возбудив дело № 24/349Б о признании банкротом ООО «Югус», юридический адрес: 84100, Донецкая область, Славянский район, пос. Быдласовка, ул. Почтовая, 24-а, р/с № 26009980238 в Славянском отделении АКБ «Укрсоцбанк», код 21974025.

Требования кредиторов и заявления санаториев принимаются на протяжении одного месяца со дня опубликования.

Дочернее предприятие «Аптека № 327 «ООО» Областная аптечная холдинговая компания» код 30154172 (85341) Донецкая область, Великоновоселевского р-на с. Старомайское, ул. Кооперативная, 14. Постановлением Арбитражного Суда в Донецкой области (83105, г. Донець, б. Пушкіна, 34) по делу № 25/55 от 22.08.2000 г. признано банкротом и открыта ликвидационная процедура.

Ликвидатор Кулик Д. В. лицензия № 000261, 83030 г. Донець, ул. Р. Люксембург, 26 «а»/110 телефон 337-03-18.

ТЗОВ «Енергопром» повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії приймаються протягом місяця від дати опублікування цього оголошення.

## ДНІПРОШИНА

ДП ТОВ «ДНІПРОШИНА ВАТ» ДНІПРОШИНА

Тільки у нас увесь асортимент ВАТ «Дніпрошина»

### 170 типорозмірів та моделей шин для:

- ✓ сільськогосподарської техніки
- ✓ будівельно-дорожніх та рудникових машин
- ✓ вантажних автомобілів
- ✓ автобусів та тролейбусів
- ✓ навантажувачів импортних та вітчизняних
- ✓ легкових та легковозових автомобілів

**СИСТЕМА ЗНИЖОК ПРИ ОПТОВИХ ПОСТАВКАХ**

м. Дніпропетровськ, вул. Кротова, 24, заводоуправління, 1 поверх  
тел./факс (0562) 96-15-36, 98-34-25, 96-69-46

## До уваги акціонерів

### АТЗТ «Київсоюзліхпроект»

6 грудня 2000 року о 10.00 за адресою: м. Київ, вул. Артема, 1-5 в Центральному будинку Художника відбудуться позергові загальні збори акціонерів АТЗТ «Київсоюзліхпроект».

**Порядок денний**

1. Розгляд і затвердження комплексу заходів по підвищенню ефективності роботи АТЗТ «Київсоюзліхпроект».
2. Внесення змін і доповнень до Статуту АТЗТ «Київсоюзліхпроект».
3. Різне.

Початок проведення зборів о 10.00. Регстрація учасників Зборів буде здійснюватися з 9.00 до 9.55, за місцем проведення зборів.

Для реєстрації учасників Зборів необхідно мати:

- документ, що засвідчує особу;
- доручення на право участі в Зборах (для представників акціонерів).

Телефони для довідок:  
(044) 212-05-72, 212-05-16.

Правління  
АТЗТ «Київсоюзліхпроект».

«ЧП Трансмілкс» (г. Киев, ул. Сарфимовича, 7-а) Код ОКПО - 30387173 индивидуальное налоговое № 309367126138, зарегистрированное Харьковской РГА г. Киев, свидетельство № 05068 от 24 мая 2000 г.) сообщает о своей ликвидации. Претензии принимаются в течение одного месяца со дня опубликования объявления.



# «Правий» марш

Що ховається за «коричневим» фасадом Національної партії Німеччини?

Хроніка. Факти. Події

Київ

Федеральний канцлер Герхард Шрьодер з трибуни бундестагу знову закликає заборонити Національну партію Німеччини (НПН), яка відзначається екстремістськими поглядами. Причиною такого крайнього рішення став «правий» марш радикалів, що прокотиться країною. Внаслідок їхніх дій, здавалося б, неможливий у демократичному суспільстві, побито кілька іноземців лише за те, що в них не такі, як у німців, колір шкіри, у вікна гуртожитків для переселенців кинуто пляшки із запальною сумішшю, оскаржено єврейські цвинтарі, підірвано бомбу в синагозі в Дюссельдорфі.

Марш залишив неприємне почуття страху в тих, хто повірив гостинності Німеччини і пов'язав з цією країною своє життя. А ще сумнів: чи завжди можна розраховувати на захист держави, якщо бритоголові відкрито марширують вулицями міст, вигукуючи расистські гасла, і безкарно розправляються з тими, кого вважають чужинцями?

Що ж ховається за «коричневим» фасадом Національної партії Німеччини? Робоча група з її заборони, створена при відомстві із захисту Конституції, вважає НПН «найпомітнішою правоекстремістською партією в Німеччині», незважаючи на малочисельність — 6 тисяч членів. Партія хоче побудувати «німецький соціалізм з елементами антикапіталізму», припускаючи, що такий соціальний устрій — найвища форма народного суспільства. Цікаво, що його модель сучасні праві радикали «позичили» у своїх духовних батьків —

ідеологів націонал-соціалізму, привнісши до їхньої програми й деякі засади... колишньої Соціалістичної єдинної партії Німеччини.

НПН не приховує: проповідуватиме свої ідеї вона через масові демонстрації та громадські акції, втягуючи в них дедалі більшу кількість громадян. А також розповсюджуючи листівки і пропагандистські листи, багато з яких закликають до насильства. Тому відомство із захисту Конституції оголосило НПН небезпечною для суспільства, адже вона виступає проти вільного демократичного ладу.

Проте найважливіший напрям у діяльності правих радикалів — боротьба за місця в парламентах. Найбільша ставка робиться на молоді до 30 років, яка приїде на вибори. Соціологи вважають: багато молодих людей тягнуться до ультраправих, оскільки саме в їхньому середовищі кожен може відчувати себе майже суперменом. І

лише тому, що він німець, якому нібито дозволено більше, ніж іншим. Спроби влади покарати членів НПН за застосування насильства, поки що не дали бажаних результатів. Швидше, навпаки. Наприклад, двоє неонацистів, за судженням на тривалі терміни тюремного ув'язнення за побиття чорношкірого іноземця, котрий помер від побиттів у лікарні, в очі товаришів по партії та її симпатиків — герої, які потерпіли за ідею. Тому пропозиції деяких партій і політиків — оголосити поза законом НПН, а також інші спілки, товариства й різноманітні угруповання правого спектра, що закликають до насильства, — викликали неоднозначну реакцію суспільства. Протиники цього закону резонно зазначають: найлегше заборонити негодних і незручних, позбавляючи себе можливості спостерігати за її перебігом. Набагато складніше вести правильну політику щодо молодих людей, котрі найчастіше потрапляють до розряду безробітних чи отримувачів соціального допомоги і вважають винуватцями свого нещастя іноземців, що нібито зайняли їхні робочі місця.

Валентина ПИСАНСЬКА.

Франкфурт-на-Майні.

## Процес триває

Як і очікувалося, на неформальній зустрічі в Біарріці керівники держав — членів Європейського союзу підтримали запропоновану Європейською комісією стратегію постачання до країн ЄС енергоносіїв. Вона, нагадаємо, передбачає значне збільшення імпорту газу з Росії. Що, крім іншого, означає й будівництво додаткових газотранспортних потужностей. Нова група має пройти в обхід України.

Утім, умови й деталі цих планів поки що існують лише на папері. Дещо їх конкретизувати Москва сподівається на саміті ЄС—Росія, що відбудеться наприкінці жовтня в Парижі. Очевидно, саме після цієї зустрічі (або й «під нею») слід очікувати посилення тиску на Польщу. Вона поки що опирається ідеї будівництва газопроводу своєю територією, в обхід України. Принаймні опирається публічно. Дехто в Росії вважає, що поляки елементарно наживають собі піну. Московська газета «Ведомості» з посиланням на джерело в уряді повідомила, що «до кінця жовтня польську проблему буде роз'язано».

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

## Фотофакт



У Білорусі відбулися парламентські вибори. Опозиція, котра закликала їх бойкотувати, після голосування заявила, що результати фальсифіковано: проголосувало менш як 50% виборців (за офіційними даними, — 60%). Нечисленні спостерігачі також фіксували порушення. Однак Центровборчком країни визнав новообраний парламент легітимним. А президент РФ Володимир Путін привітав Олександра Лукашенку з проведенням демократичних виборів.

Фото АП.

## Вгадай мелодію

Володимир Путін знайшов Держраді роботу: обрати для Росії новий гімн. Тепер послугуються «Патріотичною пісню» Михайла Глінки, написану в минулому столітті. Однак музика така складна, що на неї практично неможливо покласти слова. Ще Глінкин створив урядову комісію, котра оголосила конкурс на найкращий патріотичний вірш. Було запропоновано три тисячі варіантів. Однак усе марно.

Три роки тому думські комуністи запропонували повернути до гімну Александрова. Та демократичний парламент заявив: «Ну! — червоному ренавшу». Думу творчої інтелігенції Володимир Путін вирішив запитати у відомого кінорежисера Микити Михалкова. Той сказав президентові: краще за царський «Боже, царя храни» вигадати неможливо. З огляду на те, що «Сильний, державний, царствуй во славу, царь православный на музыку Александрова аж ніяк не заспіваєш, «оскарносець» Михалков згадав про свого батька — автора гімну «Союз нерушимый республик свободных».

У суботу всі російські телеканали показували 87-річного Сергія Михалкова, який заявив: якщо буде пропозиція, він ладен написати новий текст російського гімну, шось на кшталт: «С нами Бог, великая

Россия, с нами Бог, великая страна».

Правда, в патріарха безліч конкурентів. Якесь англійська фірма надіслала листа в Кремль, твердячи, що лише вона — «єдиний у світі офіційний продуцент гімнів та реквіємів». Непоганий текст, на думку головного диригента оркестру ЗС РФ Віктора Афанасєва, написала Ніна Володимирівна Бенсон. Та з прізвиськом Ніни Володимирівни важко бути автором російського гімну.

Останнє слово в Росії, як відомо, — за царем. Джерела, близькі до адміністрації, повідомили: Володимир Путін підтримує ідею повернення до мелодії гімну РСРП. 22 листопада Держрада знову обговорюватиме це питання, і, цілком імовірно, вже 23 листопада Росія заспіває свій новий старий гімн.

Світлана ФІЛІМОНОВА.

Москва.

## Литовський досвід не для Латвії

Латвійське націонал-радикальне об'єднання підготувало законопроект про компенсацію збитків, завданих країні за роки окупації її РСРП. За основу було взято ухвалені у Литві закони, якими передбачає компенсація збитків, завданих за період радянської окупації з 1940 по 1991 рік. Враховувалися також збитки, завдані громадянам Латвії та їхнім нащадкам у зв'язку з депортаціями.

На засіданні Сейму Латвії за передання законопроекту в парламентській комісії проголосували лише 14 депутатів із 100, тобто лише фракція націонал-радикалів. Проти проголосували 13 депутатів об'єднання «За права людини в єдиній Латвії». Решта утрималися. І законопроект було відхилено. Пояснюючи позицію фракції соціал-демократів, її лідер Егілс Балдзєнс сказав: окупація ґрунтувалася на такті Молотова—Ріббентропа, отже, слід вимагати компенсації й від Німеччини. Крім того, важливо, що факт окупації не визнано в міжнародному контексті. А міністр економіки Айгарс Калвітіс, якому в разі прийняття закону довелось б підрозвинути збитки для народного господарства, заявив: «Копирсатися в минулому безглуздо. Ми виверили свою державу, і треба думати про її розвиток, а не ворушити минуле».

Володимир СТРОЙ.

Рига.

## Гості з Мадагаскару

Цими днями в Україні перебуває делегація Національної асамблеї Республіки Мадагаскар на чолі з віце-президентом асамблеї Жаном-Еженом Воїнахтісі. Як повідомляє інформаційне управління ВР, сьогодні делегація має прийняти заступник Голови ВР Степан Гавриш. Відбудуться і переговори з представниками деяких комітетів ВР.

Відень

## Провал Партії свободи

В Австрії відбулися вибори до земельного парламенту найбільшої провінції країни — Штірії. Українська Партія свободи втратила половину голосів. На думку експертів, результати голосування якоюсь мірою стали оцінкою діяльності нинішнього австрійського уряду, сформованого консервативною Народною партією та Партією свободи.

Варшава

## Валенса попрощався з політикою

Лех Валенса, легендарний засновник профспілки «Солидарність», повідомив, що залишає політичну арену. Це рішення спричинено провалом на нинішніх президентських виборах. 57-річний Валенса набрав лише 1% голосів виборців.

Любляна

## Вибори без сенсацій

Згідно з попередніми підрахунками, на парламентських виборах у Словенії перемогу здобув ліберальні демократи, які перебували при владі впродовж останніх 8 років.

Джакарта

## Масаж —

## дорого задоволення

В Індонезії зарештовано колишнього масажиста нинішнього президента країни Абдурахмана Вахлу. Заарештованого підозрюють у викраденні 4 млн. дол. держкоштів.

Хоніара

## Соломонове рішення

На Соломонових островах представники ворогуючих воєнізованих етнічних угруповань підписали мирну угоду, поклавши тим самим край двом рокам насильства в країні.

Абу-Дабі

## Запустимо супутника Еміратам

19 жовтня Об'єднані Арабські Емірати запустять свого першого супутника «Сурайя-1» з морської платформи «Одісей», встановленої поблизу екваторіального острова Різдва. Супутник охопить 99 країн Азії, Африки і Східної Європи. Запуск буде здійснено ракетою «Зеніт-3СЛ» спільного виробництва України та Росії.

Белград

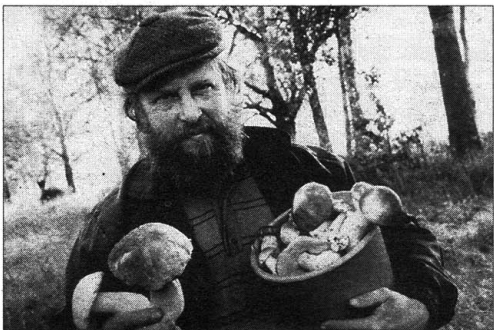
## Революція змушує кров вирувати

Лише п'ять хвилин тривав у суботу футбольний матч між белградськими командами «Црвена звезда» та «Партизан», бо розпочалася масова бійка. Понад 40 осіб, серед них і двоє польшейських, було поранено. Дісталоса і футболістам, і тренерам. А надто — «Партизанам». Адже проти них виступили свої ж уболівальники, які вимагали відставки керівництва клубу. «На полі було шось страшне, — зізнався один із фанівців «Звезди». — Ми намагалися захистити колег, але практично нічого не змогли зробити».



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств. Фото АП.

Герхард Шрьодер закликав заборонити Національну партію Німеччини



Бліц-інтерв'ю

## Журналістська освіта з німецьким акцентом

У Мюнхені засновано Академію української преси — філіал Баварської академії преси. Відома німецька журналістка Брігітта ШУЛЬЦЕ, на яку покладено місію започаткувати в Україні подібну академію, цим вихідним дала ексклюзивне інтерв'ю нашому кореспонденту.

— В Україні є досить навчальних закладів, де готують журналістів. Яка потреба створювати ще один?

— Триваллий час ми вивчали, що являє собою журналістика в Україні. Західна журналістика відрізняється від української, як і її функції та умови, в яких доводиться працювати журналістам. Тож у межах програми федерального уряду Баварії ТРАНСФОРМ ми вирішили створити перший спільний позаполітичний проект мас-медіа, який допоміг би отримати освіту за західним зразком, підвищити рівень кваліфікації. Останнє особливо важливо, бо, як мені відомо, в Україні немає інституту перепідготовки кадрів.

— Пані Брігітто, з чого ви почнете роботу академії?

— Проведемо низку семінарів та робочих зустрічей за участю німецьких і українських журналістів, які допоможуть у процесі спільної роботи підняти рівень журналістської майстерності.

— Чи плановано обмін журналістськими делегаціями?

— Так, представники мас-медіа Баварії готуються до прийому українських журналістів.

Михайло ЛІВАНДОВСЬКИЙ.

Спробував і виграв

## Усі сусіди знають

(Початок на 1-й стор.)

Ще зовсім юним, 74-річному Ф. Бренченку випало пройти фронтовими дорогами, потім працював електроварником на суднобудівному заводі в Миколаєві. Та більшу частину життя віддав після закінчення вузу навчанню й вихованню дітей у школі. Звідти й на заслужений відпочинок пішов.

— Пенсія доволі скромна, щоби не сказати — мізерна, — поділився Федір Васильович. — Та все ж на газету «Голос України» викрою, без вашої газети я не міг свого життя. Різні новини можна, звичайно, й по телевізору чи радіо почути, а газета ніби довірливо розмірковує разом з тобою про всілякі явища в країні та за рубежом. Спасибі, що викриває неправду, не боїться називати при цьому прізвища високих чиновників. Та все ж, порадиб їм, уникайте недомовок, що інколи трапляються, доводьте всьому справу до кінця.

Георгій ВОРОТНИК.

Одеса.

До уваги акціонерів

відкритого акціонерного товариства «Київміськнафтопродукт»

Повідомлення про скликання загальних зборів акціонерів ВАТ «Київміськнафтопродукт», які відбулися 1 грудня 2000 року за адресою: м. Київ, вул. Червоноармійська, 2 (приміщення АХК «Укрнафтопродукт»). Початок зборів об 11:00, реєстрація учасників зборів з 9:00 до 10:45.

Порядок денний:

1. Про внесення змін та доповнень до статуту ВАТ «Київміськнафтопродукт».
2. Про затвердження нової редакції внутрішніх положень ВАТ «Київміськнафтопродукт». Положення про Загальні Збори акціонерів, про Спостережну Раду, про Правління, про Ревізійну Комісію.
3. Загн Правління про результати діяльності ВАТ «Київміськнафтопродукт».
4. Загн Спостережної Ради ВАТ «Київміськнафтопродукт».
5. Про обрання голови та членів Правління ВАТ «Київміськнафтопродукт».
6. Про обрання членів Спостережної Ради ВАТ «Київміськнафтопродукт».
7. Про обрання членів Ревізійної комісії ВАТ «Київміськнафтопродукт».
8. Про передачу частини повноважень Загальних Зборів акціонерів Спостережній Раді.
9. Про затвердження реєстротримувача та умов договору з ним.

Для участі у зборах акціонеру необхідно мати документ, що посвідчує особу, представництво акціонера — документ, що посвідчує особу та довіреність, оформлену відповідно до чинного законодавства батькам дітей-акціонерів віком до 16 років — свідоцтво про народження дитини.

Ознайомлення з документами пов'язаними з порядком денним зборів, а також подання пропозицій акціонерами щодо порядку денного зборів здійснюється в АХК «Укрнафтопродукт». (м. Київ, вул. Червоноармійська, 2).

Телефон для довідок: (044) 224-63-59.

Редактор номера Світлана ПИСАРЕНКО.  
Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДА.  
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не закликає підписувати авторів публікацій.
- За точність викладення фактів відповідальність несе автор.
- Рукописи не повертаємо.
- Літвування з читачем — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Засновник і видавець — Верховна Рада України

## Осінній кошик оповідок

У Деревках — селі Котелевського району, що на Полтавщині, — лікаря Глуценка знають і як доброго фахівця, і як затятого грибника, і як тямущого травника. А ще, кажуть, він знає силу-силенну народних оповідок про ліс, землю і небо. От принесе грибів з лісу і подарує якусь, ніби й справді і її під кушем знайшов. І оповідка та дуже розумна і пахне грибами.

Фото Павло ЗДОРОВИЛО.

Спорт

## Не помста, а переконлива перемога!

Бокс. Киянин, 24-річний олімпійський чемпіон, чемпіон Європи серед професіоналів Володимир Кличко відвоював пояс чемпіона світу у суперважкій вазі за версією WBO у 30-річного темношкірого американця Кріса Бірда.

Протягом 12-раундового поєдинку, який відбувся на рингу «Кельн-Арена» (Німеччина), Володимир виступав першим номером (володів ініціативою, постійно атакував). Перевага українця була незаперечною. Його опонент двічі опинявся на підлозі. Усі арбітри одностайно обрали Кличка-молодшого. Це була не помста за старшого брата Віталія, який через травму поступився цим самим відряд у квітні нинішнього року чемпіонським титулом, а переконлива і яскрава ПЕРЕМОГА!

На знімку: брати Клички.



## Тепер — на штурм «Лейпцига»

Гандбол. Жінки. Ліга чемпіонів. Перший раунд. Як повідомив нашу редакцію директор клубу «Спартак» (Київ) Сергій Переліпін, чемпіон України і в гостях переміг боснійську команду «Інтервітер» — 29:15. Нагадаймо, що киянки вломили виграш — 32:21. У наступному раунді наші суперник — німецький клуб «Лейпциг». Перший матч — у Німеччині 4 або 5 листопада, повторний — у Києві 11 листопада.



## Із хорошим настроєм...

— Скептики мають зрозуміти, що в Україні є конкурентоспроможна збірна, — сказав президент ФФУ народний депутат Григорій Суркіс, з яким спілкувалися в аеропорту Осло через кілька годин після перемоги українських футболістів над норвежками. Вона знайшла в собі сили після невдалої участі у відбірковому турнірі значно поліпшити ситуацію. Головне, що наші футболісти виявили справжній чоловічий характер, мужність і патріотизм.

Попереду в цих змаганнях — ще довга дистанція. Команди Польщі, України, Білорусі мають приблизно однакові шанси на путівку на світовий чемпіонат-2002. Та й на норвежках не варто ставити хрест. Подивіться на світовий рейтинг: де там Норвегія?

— У чому, як на вас, резерви національної збірної України? Адже, якщо об'єктивно, її гру поки що не можна назвати досконалою.

— Справді, маємо дефіцит виконавців у середній лінії. Особливо гравців, які здатні творити. Повірте, щодня щось вестиметься велика робота. Можливо, до початку весняного циклу відбіркового турніру покажуть себе футболісти — учасники національного чемпіонату. Сподіваюсь, звичайно, що

## До уваги керівників засобів масової інформації України

21 жовтня 2000 року в конференц-залі Інституту міжнародних відносин Київського національного університету імені Т. Г. Шевченка за адресою: Київ, вул. Мельникова, 36/1, відбулася Всеукраїнська нарада керівників телерадіоорганізацій України «Телерадіоінформаційному простору України — правову стабільність, світові технології, європейський вибір».

Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення запрошує взяти участь у роботі наради всіх бажаючих представників засобів масової інформації.

Початок наради о 10-й год.  
За довідками звертатися за телефоном: (044) 462-05-34.

## Лише результати

Футбол. Чемпіонат країни. Вища ліга. 11-й тур.  
«Дніпро» — «Кривбас». 1:0. 6 000. Зубченко, 64. «Металург» Д — ЦСКА. 1:1. 2 500. Коваленко, 14 — Кирілік, 45. «Таврія» — «Металург» М. 1:1. 6 000. Кислов, 16 — Молокуцько, 80. «Карпати» — «Сталь». 2:1. 5 000. Макоєв, 68, Швед, 87 — Лопаткін, 47. «Ворскла» — «Нива». 1:0. 2 000. Омельчук, 28, з пенальті.  
«Дніпро» — 23 очка, «Динамо» — 20, «Шахтар» — 19, «Металург» Д, «Карпати» — по 18, «Металург» М, «Таврія» — по 16, ЦСКА — 14, «Металург» Зп — 13, «Металіст» — 12, «Кривбас» — 11, «Нива» — 9, «Ворскла», «Сталь» — по 4.

Баскетбол. Чемпіонат ПЄБЛ БК «Київ» (Україна) — «Дольфіни» (Швеція, Норчепінг) — 97:92. БК «Київ» — «Летувос рітас» (Литва, Вільнюс) — 92:91.

наберуть потрібну форму й ті, які входять до числа кандидатів, але з різних поважних причин не залучили останнім часом до збірної (пан Суркіс імен не назвав, але це, мабуть, Кандауров, Мороз, Зубов, Парфенов, Максимов, Скаченко — В. Б.).  
«Ну!» у графі очок після стартового домашнього поєдинку і дві перемоги на чужих полях — це свідчення характеру, майстерності, класу, амбіцій і честності бачення. Якщо все це присутнє, то, переконаний, і в наступних зустрічах хлопці спроможуть схилити шалкати терезів на користь України.

— Либонь, уже є програма української збірної щодо подальших виступів?

— Легіонери тепер роз'їжджаються по своїх клубах, де виступатимуть у внутрішніх чемпіонатах. А Шевченко з Лушним, як і їхні колеги з київського «Динамо» і донецького «Шахтаря», — ще й у Лізі чемпіонів. Тому до зимових канікул конкретних планів не складено. А от на люті для національної команди передбачено 10—12-денний підготовчий збір і участь у міжнародному турнірі на Кіпрі. Це буде ґрунтовна робота і корисна перевірка перед матчами у березні: з Білоруссю (24) — вдома і з Уельсом (28) — на виїзді.

Осло—Київ.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса ВР України:  
01008, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Адреса редакції:  
03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.  
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
редакція — 224-72-54;  
відділ реклами — 448-91-37,  
441-89-34, 441-89-44;  
редакція — 449-85-62;  
E-mail: sekret@golos.rel.com

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 179041.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50  
Зам. 0311188.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0